

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2014

Épreuve de Langue Vivante Étrangère :

ITALIEN

Toutes Séries

Durée : 1 h 30

Coefficient : 1

L'usage de tout dictionnaire et de la calculatrice est interdit.

Ce sujet comporte **5** pages numérotées de **1/5** à **5/5**.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

S'il est incomplet, demandez un autre exemplaire.

**Le candidat répond directement sur le sujet
qui doit être remis dans son intégralité en fin d'épreuve.**

Le sujet sera agrafé à l'intérieur de la copie.

Notation sur 20 (18 + 2 points pour l'orthographe et la présentation).

Una nuova casa

- Ecco, siamo arrivati.

Papà spalanca⁽¹⁾ la porta della nostra nuova casa. Anche qui, come a San Stino di Livenza, ci sono solo una cucina e una stanza piena di letti. Sotto la finestra c'è un tavolino e sulla parete di destra un armadio per i vestiti. [...] I muri sono scrostati⁽²⁾, ma almeno la cucina è spaziosa. Me l'ero immaginata diversa la casa di New-York, più grande e più bella! Ma va bene lo stesso, mi mette allegria perché c'è tanta luce e dalla finestra si vede tutto quello che succede in strada. [...]

Adesso mangiamo quello che ha preparato papà: la polenta, formaggio e persino un dolce. Ci sistemiamo⁽³⁾ sulle tre seggiole della cucina. Mamma mangia in piedi, io divido⁽⁴⁾ la mia sedia con Giuseppe. Dobbiamo dividere anche il piatto, perché ce ne sono solo quattro. [...]

Poi arriva Amedeo. [...] È lui che ha convinto⁽⁵⁾ papà a venire in America. Al paese lavoravano tutti e due in campagna. Ma Amedeo aveva voglia di spazi più grandi, di movimento, di musica. Diceva che voleva andarsene dalla nebbia⁽⁶⁾ e dalla fatica dei campi per fare fortuna. Era stato uno dei primi a partire e a scrivere che lì, in America, la gente era ben vestita, il lavoro non mancava [...].

“Le arance di Michele“, 2011
Vichi De Marchi

(1) **Spalanca**: ouvre en grand.

(2) **Scrostato**: fissuré.

(3) **Ci sistemiamo**: nous nous asseyons.

(4) **Io divido**: moi, je partage.

(5) **È lui che ha convinto**: c'est lui qui a convaincu.

(6) **Andarsene dalla nebbia**: fuir le brouillard.

A - COMPRÉHENSION : (6 points)

I. Cocher la bonne réponse.

1) La scena si svolge a) in America b) in Italia c) in Germania

2) La casa ha a) due stanze b) tre stanze c) quattro stanze

II. Vrai ou faux : entourer la bonne réponse.

1) La narratrice va ad abitare in una nuova casa. V F

2) La famiglia mangia al ristorante. V F

III. Répondre en italien aux questions suivantes en faisant des phrases complètes.

1) Quali sono i tre momenti successivi di questa scena?

.....
.....

2) Cita i diversi mobili della casa.

.....

3) Ritrova nel testo almeno due elementi positivi della casa secondo la narratrice.

.....

4) Perché le condizioni di vita di questa famiglia sono difficili in casa? Cita almeno tre elementi che lo mostrano.

.....
.....

5) Che cosa ha trovato Amedeo in America? Cosa rivelano questi elementi delle condizioni di vita nel nuovo paese?

.....
.....
.....

B – COMPÉTENCE LINGUISTIQUE : (5 points)

I. Mettre les phrases suivantes à l'imparfait :

- 1) C'è un tavolino.
- 2) Va bene lo stesso.
- 3) Si vede tutto.
- 4) Mangiano insieme.

II. Mettre au pluriel les expressions suivantes :

- 1) La parete.
- 2) Il paese.
- 3) Lo stesso.
- 4) L'allegria.

III. Réécrire les phrases suivantes en remplaçant les expressions soulignées par le pronom personnel complément qui convient.

- 1) Il padre spalanca la porta.
- 2) Vedono i muri scrostati.
- 3) Scrive al padre.
- 4) La casa piace alla madre.

IV. Donner le contraire des mots suivants :

- 1) Sotto.
- 2) A destra.
- 3) Largo.
- 4) Il primo.

C - EXPRESSION ÉCRITE : (7 points)

Traiter, en italien, au choix, l'un des deux sujets suivants : (50 mots environ)

1) Scrivi la lettera che la narratrice manda ad un'amica in Italia per raccontare la sua nuova vita in America.

2) Secondo te, andare a studiare in un altro paese è un'esperienza interessante? Perché?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....